





## ВНИМАНИЕ!

- Не производите никаких манипуляций с кнопками (ободом) и не устанавливайте время, когда часы находятся под водой или в мокром состоянии. После пребывания в соленой воде корпус часов и металлические ремешки следует тщательно ополоснуть пресной водой.
- Запрещено использовать часы в джакузи (сауне). Не надевайте часы DIESEL при посещении джакузи (сауны). В результате комбинированного воздействия высокой температуры и воды часы могут частично утратить водонепроницаемость.
- Не осуществляйте перевод стрелок или даты назад, когда аналоговые стрелки находятся между 20:00 и 3:00. В это время механизмы находятся слишком близко друг к другу, и такой перевод может привести к поломке.

## Водонепроницаемость

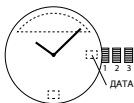
Водонепроницаемость		Контакт с водой			
Обозначение на корпусе	Глубина				
		Мытье рук	Принятие душа, ванны	Плавание, подводное плавание	Нырание с аквалангом
-	-	X	X	X	X
WR	-	✓	X	X	X
3 ATM	3 бара, 30 метров	✓	X	X	X
5 ATM	5 баров, 50 метров	✓	✓	X	X
10 ATM	10 баров, 100 метров	✓	✓	✓	X
20 ATM	20 баров, 200 метров	✓	✓	✓	✓
30 ATM	30 баров, 300 метров	✓	✓	✓	✓
50 ATM	50 баров, 500 метров	✓	✓	✓	✓

Всегда устанавливайте заводную головку в обычное (закрытое) положение.  
Плотно затяните заводную головку до упора.

## Часы с индикатором даты 515.2-3, 2117, 2317, VX4EZ-D

### УСТАНОВКА ДАТЫ

1. Вытяните заводную головку до положения 2.
2. Поверните против часовой стрелки и установите дату.
3. Верните заводную головку в положение 1.



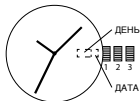
### УСТАНОВКА ВРЕМЕНИ

1. Вытяните заводную головку до положения 3.
2. Поверните против часовой стрелки и установите время.
3. Верните заводную головку в положение 1.

## Часы с индикатором дня недели и даты 2305

### УСТАНОВКА ДАТЫ

1. Вытяните заводную головку до положения 2.
2. Поверните по часовой стрелке и установите дату.
3. Верните заводную головку в положение 1.



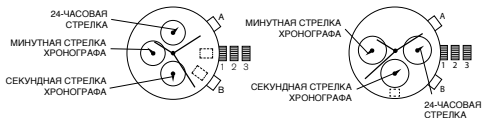
### УСТАНОВКА ДНЯ НЕДЕЛИ

Оставив заводную головку в положении 2, вращайте ее в направлении против часовой стрелки и установите день недели для предыдущего дня.

### УСТАНОВКА ВРЕМЕНИ

1. Вытяните заводную головку до положения 3.
2. Поверните против часовой стрелки и установите время.
3. Верните заводную головку в положение 1.

## Хронограф JS15, JS16, JS26, JS10



### УСТАНОВКА ДАТЫ

1. Вытяните заводную головку до положения 2.
2. Поверните по часовой стрелке и установите дату.
3. Верните заводную головку в положение 1.

### УСТАНОВКА ВРЕМЕНИ

1. Вытяните заводную головку до положения 3.
2. Поверните по часовой стрелке и установите время.
3. Верните заводную головку в положение 1.

### ХРОНОГРАФ

1. Нажмите кнопку А, чтобы запустить или остановить хронограф.
2. Нажмите кнопку В, чтобы сбросить результаты.

### СБРОС РЕЗУЛЬТАТОВ ХРОНОМЕТРА

1. Если какая-либо из стрелок хронометра находится в позиции, отличной от нулевой (т.е. не на 12:00), приведите заводную головку в положение 3.
2. Нажмите А, чтобы передвинуть стрелки по часовой стрелке; нажмите В, чтобы передвинуть стрелки против часовой стрелки.
3. В результате каждого нажатия А или В, стрелка хронометра будет передвигаться на одну позицию вперед (назад). Нажмите и удерживайте А или В для быстрого передвижения стрелки вперед (назад).
4. Если обе стрелки находятся в нулевой позиции, сбросьте время и верните заводную головку в положение 1.

*ПРИМЕЧАНИЕ. Минутная стрелка хронометра синхронизируется со второй стрелкой хронометра в ходе сброса результатов хронометра на ноль.*

## Секундомер-хронограф VD57B



### УСТАНОВКА ДАТЫ (только для некоторых моделей)

1. Вытяните заводную головку до положения 2.
2. Поверните по часовой стрелке и установите дату.
3. Нажатием верните заводную головку в положение 1.

### УСТАНОВКА ВРЕМЕНИ

1. Вытяните заводную головку до положения 3.
2. Поверните по часовой стрелке и установите время.
3. Верните заводную головку в положение 1.

### ИСПОЛЬЗОВАНИЕ СЕКУНДОМЕРА

1. Для запуска (остановки) секундомера нажмите А.
2. Для контроля промежуточного времени и сброса нажмите В.

### РЕГУЛИРОВКА СТРЕЛКИ СЕКУНДОМЕРА

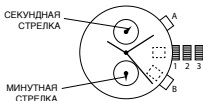
1. Вытяните заводную головку до положения 3.
2. Для сброса 1/10-секундной стрелки секундомера к положению «0» нажмите А.
3. Для сброса секундной и минутной стрелок нажмите В.
4. В результате каждого нажатия А или В, стрелка хронометра будет передвигаться на одну позицию вперед (назад). Нажмите и удерживайте А или В для быстрого передвижения стрелки вперед (назад).

*ПРИМЕЧАНИЕ: Если стрелки секундомера не работают нормально, вытяните заводную головку и одновременно нажимайте на А и В в течение не менее 2 секунд. При отпускании кнопок секундная стрелка и стрелка счетчика 1/10 сек. секундомера сделают круг и вернуться в положение «0». Это будет означать, что внутренний контур был сброшен.*

# Хронограф VD51B

## УСТАНОВКА ДАТЫ

1. Вытяните заводную головку до положения 2.
2. Поверните заводную головку по часовой стрелке и установите дату предыдущего дня.
3. Верните заводную головку в положение 1.



## УСТАНОВКА ВРЕМЕНИ

1. Извлеките заводную головку и установите ее в положение 2, когда секундная стрелка будет находиться в положении 12:00.
2. Поверните заводную головку и установите время.
3. Верните заводную головку в положение 1.

## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ СЕКUNДОМЕРА

1. Для запуска (остановки) секундомера нажмите А.
2. Для контроля промежуточного времени и сброса нажмите В.

*ПРИМЕЧАНИЕ.* Результат измерения показывают стрелки секундомера, которые вращаются независимо от центральных стрелок (и 24-часовой стрелки, где применимо).

*ПРИМЕЧАНИЕ.* Секундомер может измерять время до 60 минут.

## РЕГУЛИРОВКА СТРЕЛКИ СЕКУНДОМЕРА

1. Вытяните заводную головку до положения 3.
2. Нажмите А или В, чтобы сбросить все стрелки секундомера в положение «0».
3. При каждом нажатии А или В стрелки будут вращаться по часовой стрелке; нажмите В, чтобы повернуть стрелки против часовой стрелки. Нажмите и удерживайте А или В для быстрого передвижения стрелки вперед (назад).
4. Верните заводную головку в положение 1.

*ПРИМЕЧАНИЕ.* Перед установкой времени, проверьте, что все стрелки хронографа — секундная 1/10 (где применимо), секундная, минутная — находятся в положении «0» (12 часов).

*ПРИМЕЧАНИЕ.* Если секундомер используется, нажмите кнопки в соответствующем порядке, чтобы выполнить сброс, и проверьте, что стрелки вернулись в положение «0».

*Если хронограф осуществляет отсчет: А ° В*

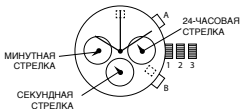
*Если секундомер остановлен: В*

*Если показано промежуточное время: В ° А ° В*

## Хронограф VD53, VD53B, VR32A25

### УСТАНОВКА ДАТЫ

1. Вытяните заводную головку до положения 2.
2. Поверните по часовой стрелке и установите дату.
3. Верните заводную головку в положение 1.



### УСТАНОВКА ВРЕМЕНИ

1. Перед тем как устанавливать время, убедитесь, что хронограф остановлен и установлен в нулевое положение (на отметку 12:00).
2. Вытяните заводную головку до положения 3.
3. Поверните заводную головку по часовой стрелке и установите время.
4. Верните заводную головку в положение 1.

### ХРОНОГРАФ

1. Нажмите кнопку А, чтобы запустить или остановить хронограф.
2. Нажмите кнопку В, чтобы сбросить результаты.

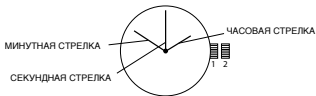
### ФУНКЦИЯ ПРОМЕЖУТОЧНОГО ФИНИША

1. Нажмите кнопку В во время работы хронографа.
2. Нажмите кнопку В еще раз, чтобы вернуться к хронографу.
3. Нажмите кнопку А, чтобы зафиксировать окончательное значение времени.
4. Нажмите кнопку В для обнуления показаний.

### СБРОС РЕЗУЛЬТАТОВ ХРОНОМЕТРА

1. Если какая-либо из стрелок хронометра находится в позиции, отличной от нулевой (т.е. не на 12:00), приведите заводную головку в положение 3.
2. Нажмите А, чтобы передвинуть стрелки по часовой стрелке; нажмите В, чтобы передвинуть стрелки против часовой стрелки.
3. В результате каждого нажатия А или В, стрелка хронометра будет передвигаться на одну позицию вперед (назад). Нажмите и удерживайте А или В для быстрого передвижения стрелки вперед (назад).
4. Если обе стрелки находятся в нулевой позиции, сбросьте время и верните заводную головку в положение 1.

## **Автоматический** 8N24-N-LR-DZ, NH38A3M



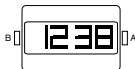
### **ЗАВОД ХОДОВОЙ ПРУЖИНЫ**

1. Поверните заводную головку по часовой стрелке в положение 1. Поверните приблизительно 10 раз по часовой стрелке, начнет двигаться естественным образом.

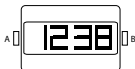
### **УСТАНОВКА ВРЕМЕНИ**

1. Вытяните заводную головку до положения 2.
2. Поверните заводную головку и установите время.
3. Верните заводную головку в положение 1.





**FL137AB**



**FL137AX**  
**QFOX21CA**  
**QFOX21CB**



**QFOX21BB**

## **ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ**

Свойства включают КАЛЕНДАРЬ и ВРЕМЯ.

## **НОРМАЛЬНОЕ ОТОБРАЖЕНИЕ ВРЕМЕНИ**

1. Нажмите кнопку А для изменения режима отображения. Режимы отображения идут в следующем порядке: время, календарь, секунды.
2. Нажмите кнопку В для переключения между 12/24-часовым форматом.

## **УСТАНОВКА ВРЕМЕНИ И ДАТЫ**

1. Нажмите и удерживайте кнопку В в течение 2 секунд, чтобы войти в режим установки; цифры, обозначающие год, начнут мигать.
2. Нажмите кнопку А для последовательного перебора цифр в порядке возрастания; нажмите и удерживайте кнопку А для ускоренного перебора.
3. Нажмите кнопку В для установки и перехода к следующему параметру установки.
4. Установка производится в следующем порядке: год, месяц, число, часы, минуты.
5. Нажмите кнопку В для выхода из режима установки.

*ПРИМЕЧАНИЕ. В режиме установки часы будут отображаться в 24-часовом формате.*

*ПРИМЕЧАНИЕ. Если ни одна кнопка не будет нажата в течение 30 секунд, все изменения будут сохранены, и произойдет автоматический возврат в режим отображения.*



## ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Свойства включают КАЛЕНДАРЬ, БУДИЛЬНИК, 12/24-ЧАСОВОЙ ФОРМАТ, ХРОНОГРАФ, ТАЙМЕР, ИНДИКАТОР ВТОРОГО ЧАСОВОГО ПОЯСА, ПОДСВЕТКА.

## УСТАНОВКА ВРЕМЕНИ

1. Нажмите и удерживайте кнопку С в течение 2 секунд, чтобы войти в режим установки; цифры, обозначающие секунды, начнут мигать.
2. Нажмите кнопку В для установки и перехода к следующему параметру установки.
3. Установка производится в следующем порядке: секунды, минуты, часы в формате 12/24 часа, месяц, день недели, неделя.
4. Нажмите D, чтобы переместить вперед мигающую цифру.
5. Нажмите кнопку С для выхода из режима установки.

*ПРИМЕЧАНИЕ. При нажатии D, когда секунды между 30 и 59, секунды вернуться на отметку 00 и будет добавлена 1 минута, а если между 00 и 29 – минуты не изменяются.*

*ПРИМЕЧАНИЕ. Нажмите и удерживайте А на протяжении 3 секунд, чтобы включить электронную подсветку.*

## УСТАНОВКА БУДИЛЬНИКА

1. Нажмите кнопку D, чтобы включить или выключить будильник или воспроизведение звукового сигнала.
2. Чтобы установить будильник, нажмите и удерживайте кнопку С на протяжении 2 секунд и выберите установку «часа»; нажмите кнопку В и выберите установку «минут»; нажмите D, чтобы переместить мигающую цифру.
3. Когда наступит время будильника, изображение будильника начнет мигать и будет подаваться звуковой сигнал на протяжении 20 секунд.

## **ХРОНОГРАФ**

1. Нажмите кнопку D, чтобы запустить или остановить хронограф.
2. После остановки нажмите кнопку C, чтобы вернуться к нулю.
3. Во время работы нажмите кнопку C для регистрации промежуточного результата, затем нажмите D, чтобы выйти из режима промежуточного результата, и C, чтобы вернуться к нулю.
4. Нажмите кнопку B для возврата в режим времени.

## **РЕЖИМ ТАЙМЕРА**

1. Диапазон отображения таймера: 23 часа, 59 минут и 59 секунд.
2. Нажмите кнопку D, чтобы запустить или остановить таймер. Нажмите C, чтобы вернуться к исходному значению.
3. Таймер подает звуковой сигнал на протяжении 10 секунд при отсчете до 00:00:00. После остановки будильника таймер автоматически возвращается к исходному значению.

## **РЕЖИМ ДВОЙНОГО ВРЕМЕНИ**

1. В режиме двойного времени нажмите и удерживайте кнопку C на протяжении 2 секунд, чтобы выбрать установку «минут»; нажмите B, чтобы выбрать установку «часа», нажмите D, чтобы отрегулировать мигающую позицию; нажмите C, чтобы завершить установку и выйти из режима настройки.